

FOYER PRÉFABRIQUÉ AU BOIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure





250 rue de Copenhague, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec), Canada G3A 2H3

Téléphone : (418) 878-3040
Télécopie : (418) 878-3001

www.valcourtinc.com

Normes : ULC-S610
UL-127
Exempté des normes E.P.A.







45336F
04-09-2014

Imprimé au Canada

MERCI D’AVOIR CHOISI CE FOYER VALCOURT

En tant que l'un des plus grands et plus respectés des fabricants de foyers en Amérique du Nord, VALCOURT est fière de la qualité et la performance de tous ses produits. Nous voulons vous aider à obtenir le maximum de satisfaction de l’utilisation de ce produit.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez des conseils généraux sur le chauffage au bois, des instructions détaillées pour une installation sécuritaire et efficace, et des conseils sur la façon d'obtenir les meilleures performances de ce foyer alors que vous faites et entretenez des feux, et entretenez votre système de chauffage au bois.

Félicitations d'avoir fait un achat judicieux

Lisez ce manuel en entier avant d'installer et d'utiliser votre nouveau foyer. Il est important que vous suiviez scrupuleusement les directives installations. Si vous n'installez pas ce foyer correctement, un incendie, des blessures corporelles ou même la mort pourraient en résulter.

Vous devrez peut-être obtenir un permis de construction pour l'installation de ce foyer et de la cheminée qui s’y rattache. Consultez votre service du bâtiment municipal ou un incendie sur les exigences d'installation dans votre région. Nous vous recommandons également d'informer votre compagnie d'assurance habitation pour savoir si l'installation aura une incidence sur votre police.

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d’obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d’achat. Conservez votre facture d’achat. Nous vous recommandons également d’enregistrer votre garantie en ligne au http://www.valcourtinc.com/enregistrement-garanties.aspx L’enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.

PRIÈRE DE NOTER QUE LES ILLUSTRATIONS DU PRÉSENT MANUEL MONTRENT UN MODÈLE GÉNÉRIQUE ET PAS NÉCESSAIREMENT CELUI DE VOTRE FOYER.

MISE EN GARDE : NE PAS ESSAYER DE MODIFIER NI D'ALTÉRER LA CONSTRUCTION DE CE FOYER OU DE SES COMPOSANTES. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION DE CONSTRUCTION PEUT ANNULER LA GARANTIE, L'HOMOLOGATION ET L'APPROBATION DE CE SYSTÈME. DANS CE CAS, FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL (SBI) NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES. INSTALLEZ LE FOYER TEL QUE DÉCRIT DANS CES INSTRUCTIONS.

TABLE DES MATIÈRES

Page

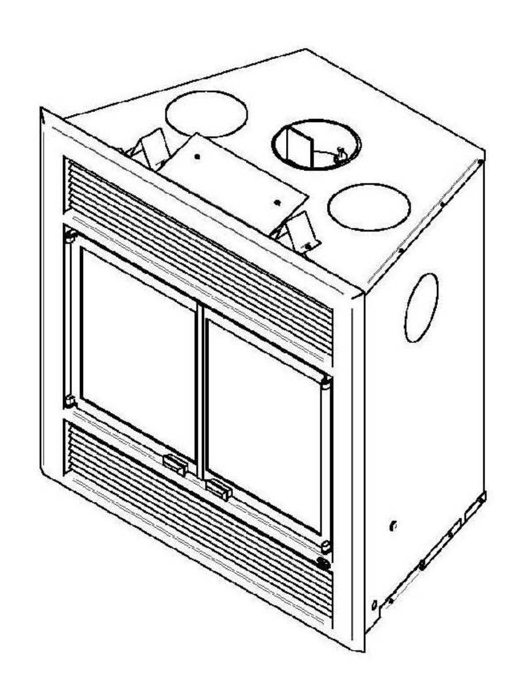
INTRODUCTION

Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires à une installation et à un emploi sûrs et efficaces du foyer Valcourt. Lire attentivement toutes ces instructions et le conserver afin de pouvoir y référer au besoin.

Avant de commencer à installer le foyer, consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction ainsi que prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.


Figure 1 : Apperçu du foyer Montcalm



Spécifications pour le foyer au bois FP6 Frontenac

Combustible	Bois de corde
Testé selon les normes (Sécurité)	ULC S610 et UL 127
Testé selon les normes (émissions)	Exempté des normes E.P.A.
Poids à l'expédition	370 lb (168 kg)
Longueur maximale des bûches recommandées	16" est-ouest
Diamètre de la cheminée	7" (178 mm) diamètre (vertical)

INSTALLATION

Ce foyer est conçu et approuvé pour être installé avec les marques suivantes de cheminées de 178 mm (7 po) de diamètre ainsi que d'une hauteur minimum de 4,6 m (15 pi) et maximum de 13,5 m (45 pi):

FABRICANT DE CHEMINÉE	MARQUE	TYPE	DIAMÈTRE INTÉRIEUR
Selkirk	Ultra-Temp (UT)	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	Super Pro (SPR)	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	Super Vent (JSC)	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	Hart & Cooley (TLC)	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	Sure-Temp (ST)	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	CF Sentinel (CF)	2" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	Super Pro 2100 (ALT)	2" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	Super Vent 2100 (JM)	2" Solid Pack	7" (178 mm)
Selkirk	UltimateOne	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Security Chimney	ASHT+	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Security Chimney	S-2100 +	2" Solid Pack	7" (178 mm)
Simpson Dura Vent	Dura Tech	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Simpson Dura Vent	Dura Plus HTC	2" Solid Pack	7" (178 mm)
Simpson Dura Vent	Dura Plus	AC Triple Wall	7" (178 mm)
ICC	Excel 2100	1" Solid Pack	7" (178 mm)
Metal Fab	Temp Guard	1" Solid Pack	7" (178 mm)
American Metal	HSS	AC Triple Wall	7" (178 mm)
American Metal	HS	AC Triple Wall	7" (178 mm)
Olympia Chimney	Ventis	1" Solid Pack	7" (178 mm)
FMI (É-U seulement)	AC	AC Triple Wall	7" (178 mm)

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le NFI (National Fireplace Institute®) ou au Canada par WETT (Wood Energy Technical Training) ou au Québec par l'APC (Association des Professionnels du Chauffage).

Installer le foyer en respectant rigoureusement les directives de ce manuel et en aménageant les dégagements indiqués. Utiliser seulement les pièces et les cheminées précisées dans ce manuel**. Toute dérogation à ces directives pourrait créer une situation dangereuse entraînant l'annulation de la certification et de la garantie.**

<u>ATTENTION :</u> **Ne pas modifier ni adapter la construction du foyer ou de ses composants. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie. Le cas échéant, FOYERS VALCOURT INC. sera tenu indemne des dommages éventuels.**

Aucun autre appareil ne doit être ajouté à la cheminée desservant le foyer.

Choisir le meilleur emplacement pour le foyer en tenant compte des portes et des fenêtres. Prévoir également l'installation de l'entrée d'air extérieur ainsi que de la cheminée. Ne pas oublier de laisser suffisamment d'espace pour le prolongement de l'âtre et le manteau de cheminée. Si possible, installer le foyer dans un endroit de la maison où il ne se révélera pas nécessaire de couper de solives de plancher et de plafond.

Si possible, installer la cheminée à l'intérieur, car son rendement sera meilleur. Dans les régions où la température est constamment inférieure à 0 ºC (32 ºF), l'installation d'une cheminée extérieure accentue les

problèmes fonctionnels comme l'aspiration déficiente, l'accumulation anormale de créosote et l'allumage difficile. De plus, une cheminée extérieure est sujette à une baisse de pression et au retour de fumée. Les foyers installés aux étages inférieurs (sous-sol) et munis d'une cheminée extérieure sont particulièrement susceptibles de produire un retour de fumée.

Quant à la configuration de la cheminée, il existe plusieurs possibilités. Consulter la figure 3 pour déterminer celle qui conviendra le mieux. Plus la cheminée ira en droite ligne, plus elle sera facile à nettoyer et à garder propre.

Figure 2 : Dispositions diverses du foyer

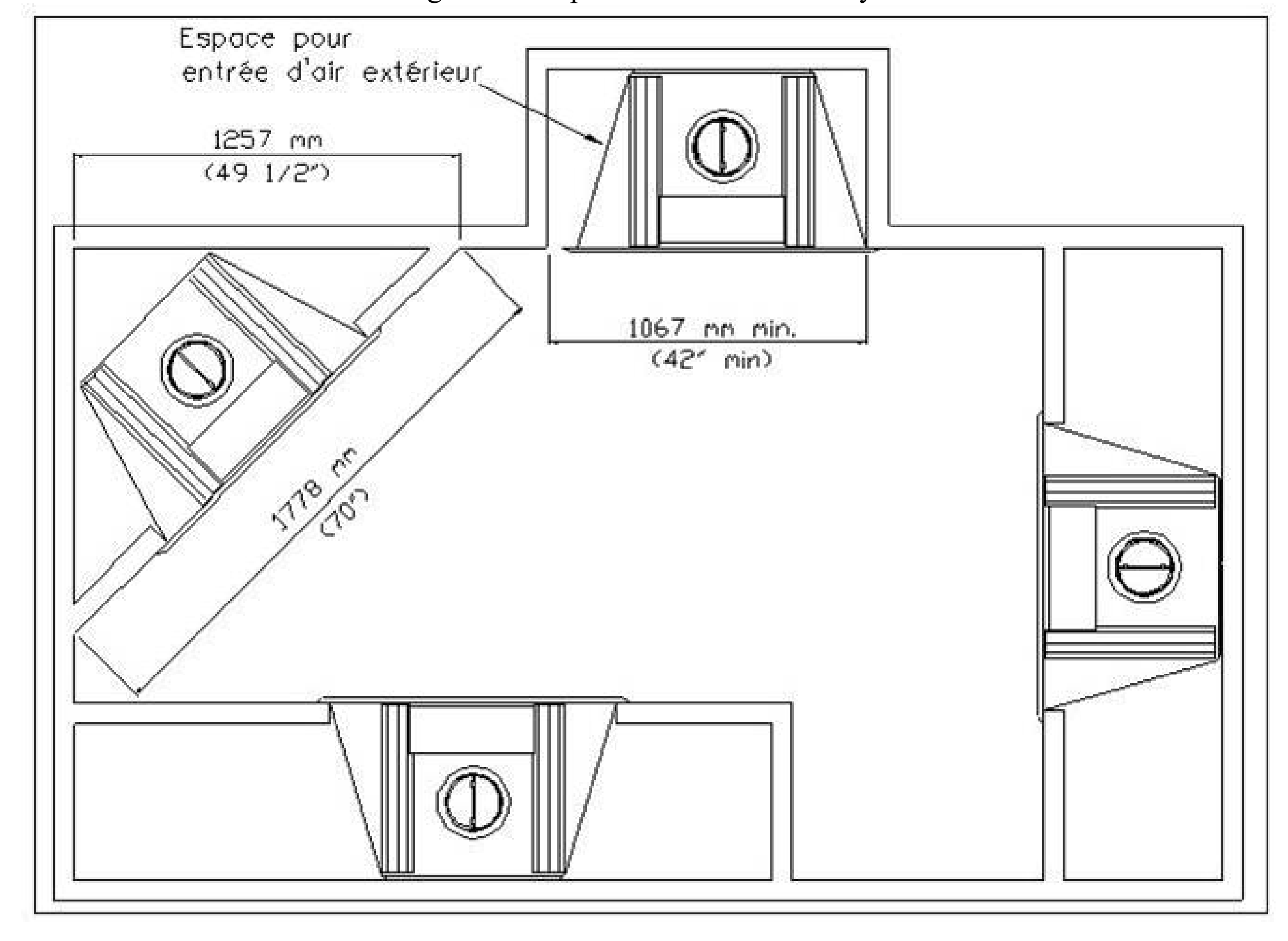
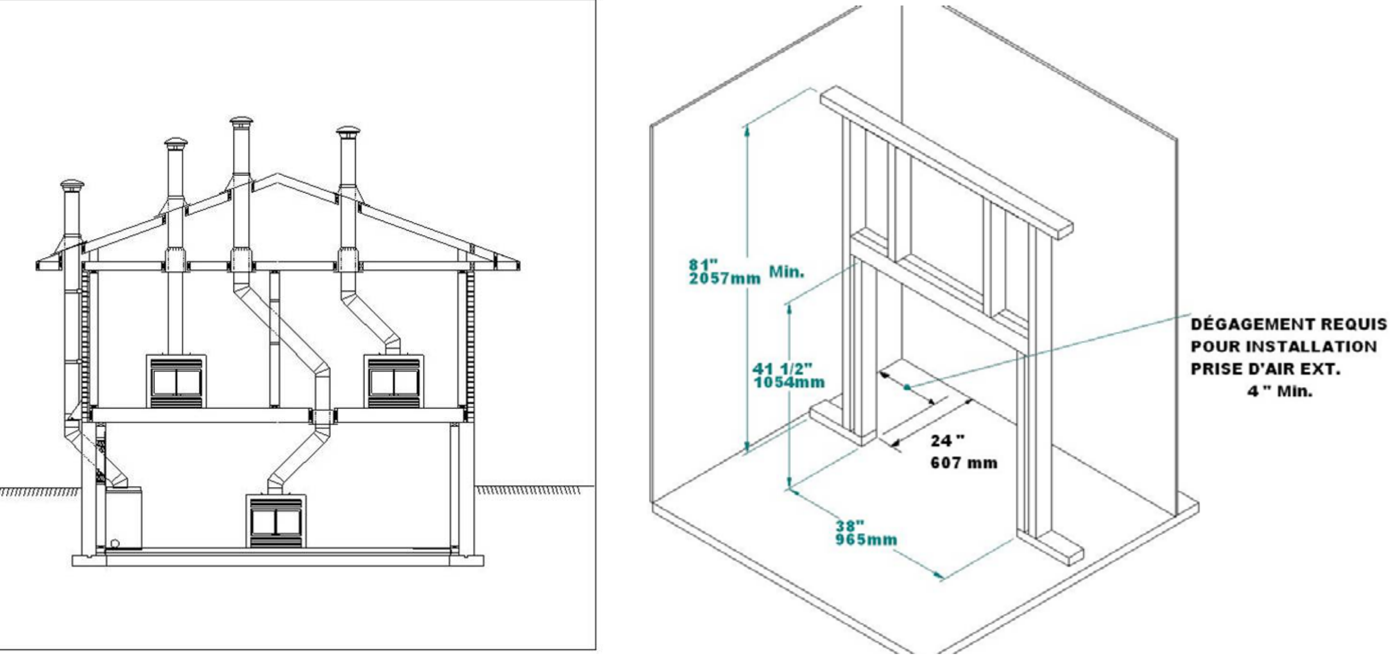


Figure 3 : Configurations de cheminées Figure 4 : Frame du foyer



Voici la hauteur minimum que doit avoir la cheminée, foyer compris, en fonction du nombre de coudes :

Cheminée	Nombre de coudes	Hauteur minimum
Droite	---------------	4,6 m (15 pi)
1 déviation de 15°	2 coudes 15°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 15°	4 coudes 15°	5,5 m (18 pi)
1 déviation de 30°	2 coudes 30°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 30°	4 coudes 30°	6,1 m (20 pi)
*1 déviation de 45°	*2 coudes 45°	4,9 m (16 pi)
*2 déviations de 45°	*4 coudes 45°	7,0 m (23 pi)

* Permis au Canada seulement.

INSTALLATION DU FOYER

1. Avant l'installation, enlever le cadrage de finition du foyer afin de le protéger. Les vis sont situées derrière les persiennes inférieures et supérieures. Prévenir tout contact entre le cadrage et les produits de maçonnerie ou les acides. En effet, ces substances pourraient décolorer le fini ce qui n'est pas couvert par la garantie.
2. Libérer la surface où le foyer doit être installé de tout matériau combustible tel que tapis et prélart.

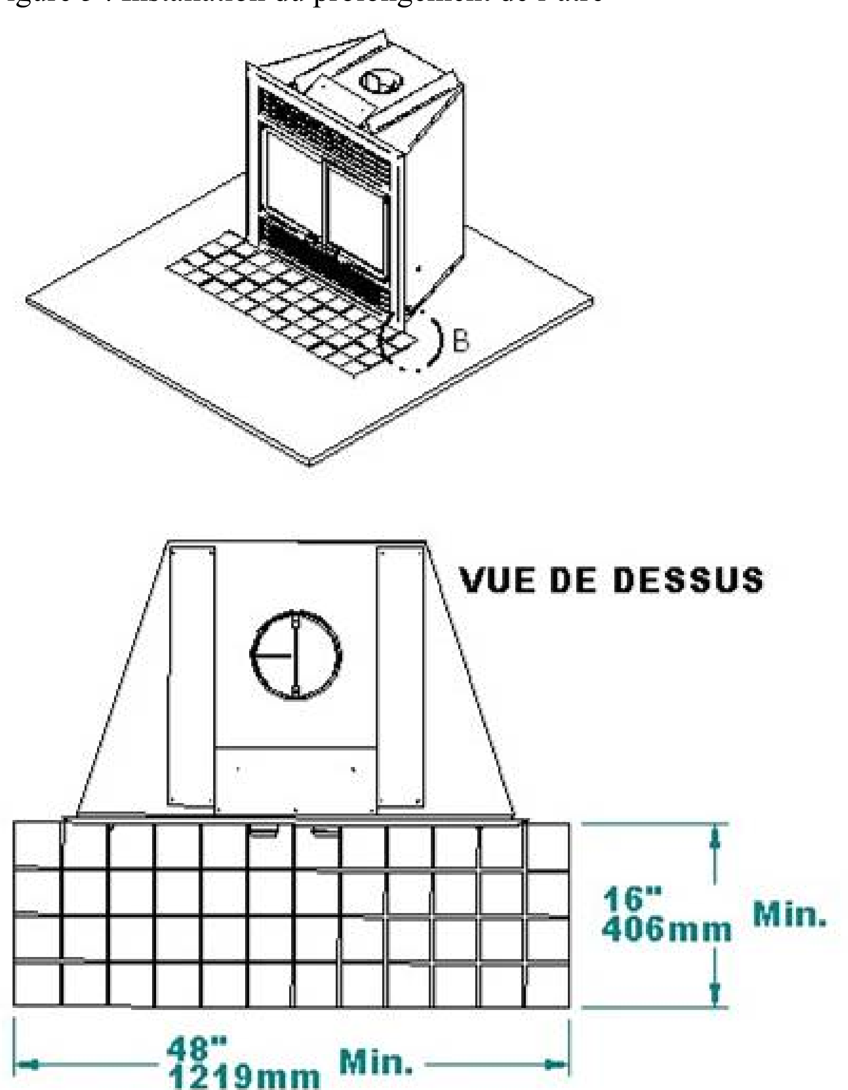
3. Le foyer peut être installé directement sur le plancher ou sur une plate-forme fait de matériau combustible, comme le bois ou le contreplaqué, enfin, toute surface dure et solide.
4. Un prolongement de l'âtre fait de matériau non combustible qui mesure au moins 1220 mm x 407 mm (48 po x 16 po) est obligatoire. Ce prolongement doit être construit en contrebas du foyer ou à égalité avec sa base. (Figure 5)
5. Pour éviter que les tisons tombant entre le foyer et le prolongement de l'âtre ne touchent le plancher, insérer, sous le devant du foyer, une feuille de métal. Celle-ci doit dépasser de 100 mm (4 po) chaque côté et de 50 mm (2 po) l'avant du foyer. La bande de 50 mm excédant à l'avant doit être insérée sous le matériau non combustible du prolongement de l'âtre. On peut aussi empêcher les tisons de tomber dans le joint entre le foyer et le prolongement en le cimentant avec du mortier. (Figure 5)
6. Pour fixer le foyer au plancher, déplier les attaches de métal de la base et les visser au plancher avec des vis de 25 mm (1 po) de longueur.
7. L'ouverture du foyer doit se trouver à un minimum de 610 mm (24 po) de tout mur adjacent perpendiculaire à la façade du foyer. (Figure 11)
8. Placer le foyer à l'endroit choisi. Celui-ci doit s'appuyer directement contre le mur fini et non un matériau isolant ou un coupe vapeur. **N'ajoutez aucun isolant.**
9. Il est possible que les normes de votre région vous obligent à installer une entrée d'air extérieur. Même si ce n'est pas le cas, il est avantageux de le faire, car le rendement du foyer sera meilleur. Installer un tuyau flexible de 102 mm (4 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 6,1 m (20 pi). S'il faut un conduit encore plus long, utiliser un tuyau flexible de 152 mm (6 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 12,2 m (40 pi). L'entrée d'air ne doit pas provenir d'un garage, d'un abri d'auto, d'un sous-sol, d'un grenier ou de l'enceinte de la cheminée.
10. Installer la bouche d'entrée d'air à un endroit où elle ne sera pas susceptible d'être bloquée par la neige ni exposée aux grands vents. En outre, s'assurer qu'elle est placée loin du compteur de gaz ou de tout autre dispositif susceptible de dégager des vapeurs ou des gaz, notamment les gaz d'échappement d'automobile.
11. Après avoir déterminé l'emplacement de la bouche d'air extérieur, percer un trou de 108 mm (4¼ po) de diamètre dans le mur. De l'extérieur, insérer la bouche d'air dans l'orifice du mur et la fixer à l'aide de 4 vis de 25 mm (1 po) de longueur.
12. De l'intérieur, y joindre une longueur de tuyau flexible isolé et les fixer ensemble à l'aide de ruban d'aluminium ou de vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
13. Enlever la pièce de métal bloquant l'entrée d'air, située au bas du côté gauche du foyer. Couper la laine isolante, insérer l'adaptateur inclus avec les pièces du foyer et le fixer au foyer avec deux vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur. À l'aide d'un collet ajustable ou d'un ruban d'aluminium, fixer le tuyau flexible à l'adaptateur.

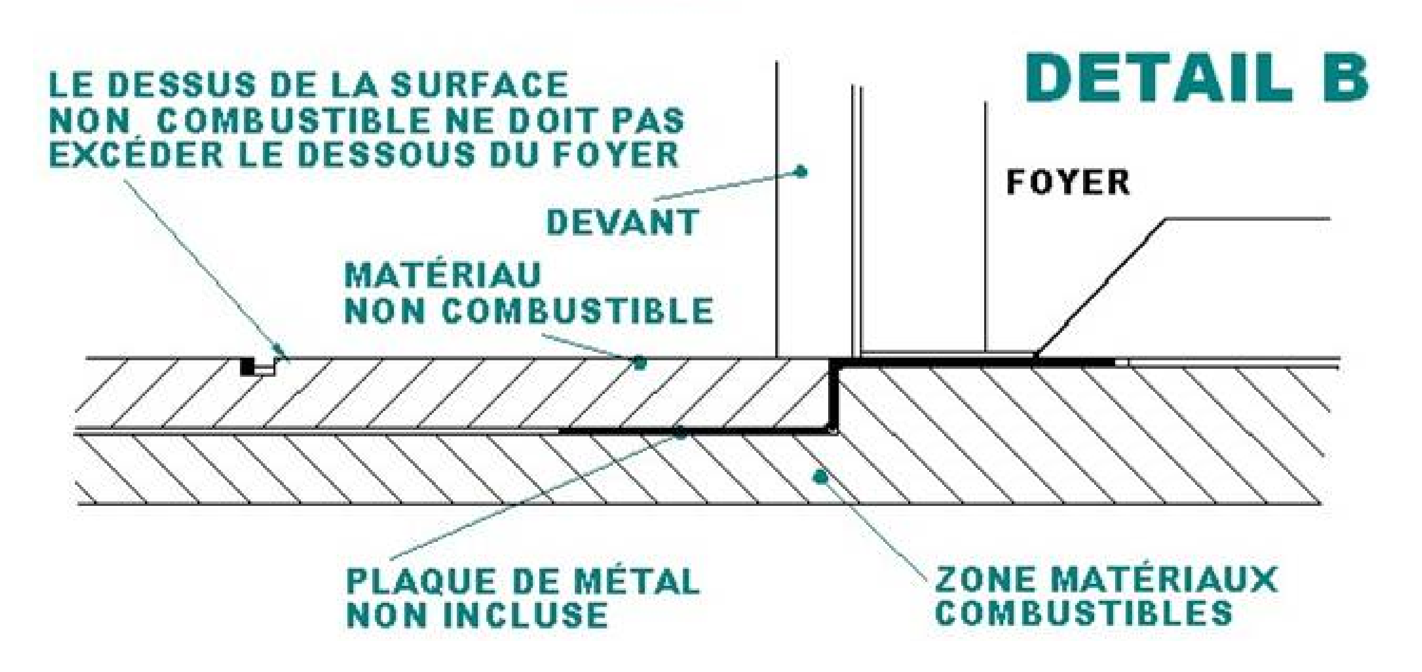
Vous pouvez également ajouter un appareil au gaz décoratif dans l'âtre du foyer. À cette fin installer une valve à fermeture automatique. Respecter les normes ANSI Z21.60 (1991) régissant l'installation d'appareils au gaz décoratifs dans les foyers ventilés et ANSI Z233.1 portant sur le code de gaz national.

ATTENTION : OUVRIR COMPLÈTEMENT LA CLÉ D'ÉVACUATION DES GAZ POUR UTILISER LE FOYER À GAZ DÉCORATIF.

CE FOYER N'A PAS ÉTÉ MIS À L'ESSAI AVEC UN ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU OU DE BLESSURE, NE PAS INSTALLER D'ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DANS CE FOYER.

Figure 5 : Installation du prolongement de l'âtre





INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Assembler une première section de cheminée avec l'adaptateur (pièce fournie par le fabricant de la cheminée) à l'aide de 3 vis à métal 19 mm (¾ po) de longueur.
2. Visser cet assemblage au foyer à l'aide de 4 vis à métal, en prenant soin de ne pas nuire à la rotation de la clé d'évacuation des gaz.
3. Continuer l'installation en suivant le manuel d'instructions fourni par le fabricant de la cheminée. (Figures 7, 8, 9 et 10)
4. Prévoir un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. Afin de prévenir la surchauffe, ne jamais obstruer ce dégagement ni le remplir d'isolant ou de tout autre matériau combustible. (Figure 12)
5. La cheminée doit dépasser d'au moins 914 mm (3 pi) son joint avec le toit (figure 6.1) et surplomber d'au moins 610 mm (2 pi) tout mur, toit ou édifice situé dans un rayon de 3 m (10 pi). Toute longueur de cheminée dépassant le toit de 1,5 m (5 pi) ou plus, doit être consolidée à l'aide d'attaches de sécurité ou de câbles d'acier.
6. Afin de restreindre la formation de créosote, il est fortement recommandé de laisser un dégagement entre le conduit de cheminée et la structure du revêtement externe, formant ainsi une enceinte. Veiller à respecter le dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et les matériaux combustibles.

N.B. : Depuis mai 1997, peu importe le type de foyer ou de bâtiment, les normes de sécurité exigent d'entourer le foyer et la cheminée sur toute la longueur jusqu'au grenier d'une enceinte. (Figure 12)

DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION : Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié.

L'installation doit être conforme aux exigences suivantes:

1. La cheminée doit être nettoyée de tout résidu de suie ou créosote. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune fissure ni aucune brique détachée ou manquante qui pourraient nuire à l'installation sécuritaire du conduit de tubage.
2. Un dégagement au combustible de 1 po minimum est exigé entre la cheminée de maçonnerie et tout encadrement de bois ou tout isolant.
3. La cheminée doit être construite conformément au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la même cheminée.
5. Aucun isolant ne doit être en contact avec la cheminée de maçonnerie ou à l'intérieur de cette dernière.
6. Si la connexion entre la longueur isolée et la gaine rigide peut se faire à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie, les pièces connecteurs ne sont pas nécessaires.

<u>Installation avec une cheminée de Cheminée Sécurité de 7 po de diamètre</u>

Un conduit de tubage en acier inoxydable modèle tubinox ou projet SS ou toute autre gaine rigide ou flexible homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777 de même diamètre que la sortie du foyer doit être utilisé pour le tubage de la cheminée de maçonnerie. Les dégagements aux combustibles pour les connecteurs ou BISPMA & BISPMA30 sont de 2 po pour le côté et le bas et de 16 po pour le dessus.

Pour un raccordement à 45 degrés, un connecteur spécial (BISPMA pour les cheminées de 7 po de diamètre) doit être utilisé pour raccorder le conduit de tubage à la cheminée isolée. Pour un raccordement à 30 degrés, le connecteur BISPMA30 doit être utilisé.

Suivez les étapes suivantes:

1. Placer le foyer à l'endroit prévu. Installer temporairement le coude ASHT+ sur le dessus du foyer et à l'aide d'un niveau, marquer d'un ovale l'endroit où le conduit de tubage traversera la cheminée de maçonnerie.
2. Au centre de l'ovale, percer un trou à 45 degrés dans la cheminée de maçonnerie.
3. Agrandir l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez y introduire un coude tubinox 45.
4. Glisser le conduit de tubage du haut de la cheminée de maçonnerie et le descendre jusqu'au niveau de l'ouverture.
5. Glisser dans l'ouverture un coude 45 degrés (TUBINOX ou PROJET SS) et le raccorder au conduit de tubage.
6. Ajouter une courte section au coude, ce qui permettra de prolonger le conduit de tubage à au moins 12 po de la cheminée de maçonnerie (mesuré sur le dessus du conduit).
7. Sceller l'ouverture autour du conduit de tubage avec du ciment réfractaire haute température.
8. Le raccordement doit être ensuite effectué dans l'ordre suivant:
   - 8.1 Sélectionner la longueur ASHT+ appropriée qui s'insérera entre le coude et le conduit de tubage de façon à empiéter au moins 2 po sur la section de conduit de tubage (il sera peut-être nécessaire de couper le conduit de tubage pour un meilleur ajustement).
   - 8.2 Une fois défini, glisser cette section et la pièce de recouvrement du BISPMA (BISPMA30) sur le conduit de tubage. S'assurer que l'ouverture soit assez grande pour installer le coude ASHT+ sans obstruction.
   - 8.3 Installer le coude 45 degrés ou 30 degrés sur le foyer.
   - 8.4 Glisser la section sur le coude et visser par rotation.
   - 8.5 Abaisser la pièce de recouvrement sur la longueur de façon à dégager le conduit de tubage et installer la laine isolante sur ce dernier en prenant soin de recouvrir complètement.
   - 8.6 Glisser la pièce de recouvrement sur la laine isolante et la fixer en place avec les trois vis à métal fournies.

Figure 6 : Installation avec adaptateur de Cheminée Sécurité

25"
635mm Min. DES
MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

GAINE RIGIDE ACIER
INOXIDABLE TUBINAX
OU PROJET SS

COUPE-FEU

COUPE-FEU
MURAL *

LAINE ISOLANTE &
PIÈCE DE RECOUVREMENT
(BISUMA OU BISPMA)

FOYER

CHEMNIÉE DE
MAÇONNERIE

COUDE DE
GAINE RIGIDE

CIMENT HAUTE
TEMPÉRATURE

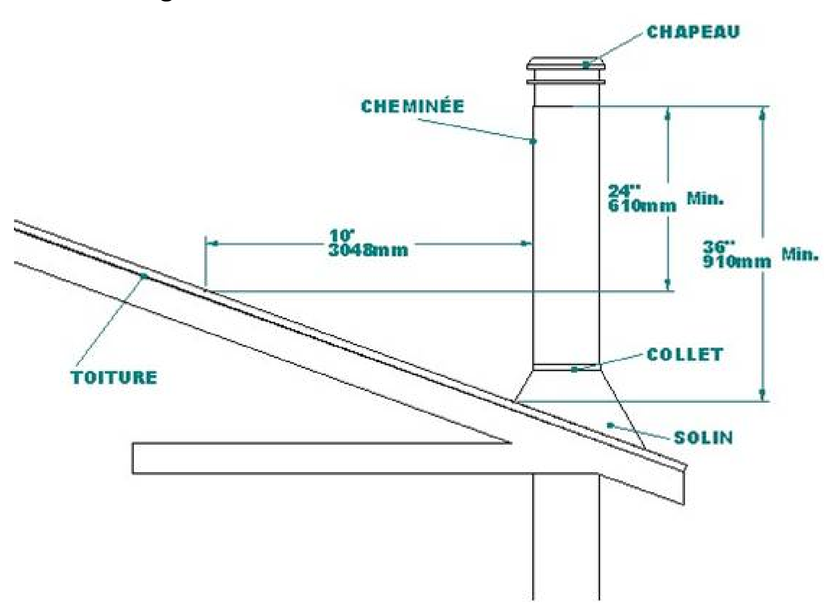
LA GAINE RIGIDE TUBINAX
OU PROJET SS DOIT
S'INSÉRER AU Min.
2" DANS LA LONGUEUR

COUDE 45°
ISOLÉ ASHT
OU S-2100

ADAPTATEUR

* NÉCESSAIRE SI LA CHEMINÉE PASSE
AU TRAVERSD'UN MUR COMBUSTIBLE

Figure 6.1 : Hauteur minimum de la cheminée



Installation avec une cheminée EXCEL de 7 po de diamètre

L'installation de votre foyer avec une cheminée de maçonnerie nécessite quand même l'installation de la cheminée EXCEL de dessus du foyer jusqu'à la connexion avec la gaine rigide homologuée qui doublera l'intérieur de la cheminée de maçonnerie.

Une gaine rigide d'acier inoxydable doit être installée à l'intérieur de la doublure en argile cuite à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la doublure d'argile cuite. Vous pouvez utiliser la gaine rigide EXCEL ou toute autre gaine rigide ou flexible homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777.

Vous devez vous assurer d'avoir une bonne connexion solide entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide. Un adaptateur pour la maçonnerie (FO-FDM7) a été conçu spécifiquement pour cet usage et est disponible chez votre détaillant ICC. Cet adaptateur s'attache avec 3 rivets (fournis) à la gaine rigide et avec 3 vis (fournies) à la cheminée EXCEL.

Une fois le mortier en place, le joint entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide ne devraient pas être visibles afin d'isoler la chaleur dégagée à travers la gaine de l'enclos du foyer.

Vous devez installer au minimum une longueur de 18 po de cheminée EXCEL après le coude de cheminée EXCEL. Le point le plus élevé de la cheminée EXCEL – là où la cheminée entre dans la maçonnerie – ne doit pas être à moins de 12 po des matériaux combustibles du plafond.

NOTE : Si la hauteur du plafond le permet, vous pouvez installer une ou des longueurs de cheminée EXCEL directement sur le foyer, avant le coude.

Pour l'installation suivez les étapes suivantes:

1. Déterminez et indiquez l'endroit d'insertion de la cheminée EXCEL dans la cheminée de maçonnerie
2. En utilisant une grosse mèche à maçonnerie (¾ po – 2 po), percez un trou exactement au centre du tracé ovale. À l'aide d'un marteau de maçonnerie et d'une perceuse, élargissez graduellement le trou jusqu'à la grandeur désirée. N'oubliez pas de travailler au centre du trou vers l'extérieur. Soyez particulièrement prudent en perçant la doublure en argile cuite car les trois autres cotés doivent rester en place.

3. Glissez la gaine d'acier inoxydable du haut de la cheminée vers le bas. Si vous utilisez une gaine rigide, vous aurez besoin d'assez d'espace pour fixer un coude avec un minimum de 2 rivets. Si la gaine rigide glisse difficilement ou si la cheminée de maçonnerie offre une ouverture intérieure inférieure à 10 x 10, une gaine flexible homologué peut être utilisé avec un adaptateur flexible / rigide (LM-LAF) disponible chez votre détaillant ICC.
4. Installez le coude de gaine rigide et l'adaptateur de maçonnerie à l'extrémité d'en bas de la gaine.
5. Avancez le foyer afin d'y installer la cheminée EXCEL (coude et longueur) puis reculez le foyer en place tout en relient la cheminée EXCEL à l'adaptateur de cheminée de maçonnerie.

NOTE : La gaine rigide en acier inoxydable doit être installée à l'intérieur d'une doublure en argile cuite jusqu'en haut de la cheminée. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la doublure d'argile cuite.

Installation avec une cheminée EXCEL de ICC

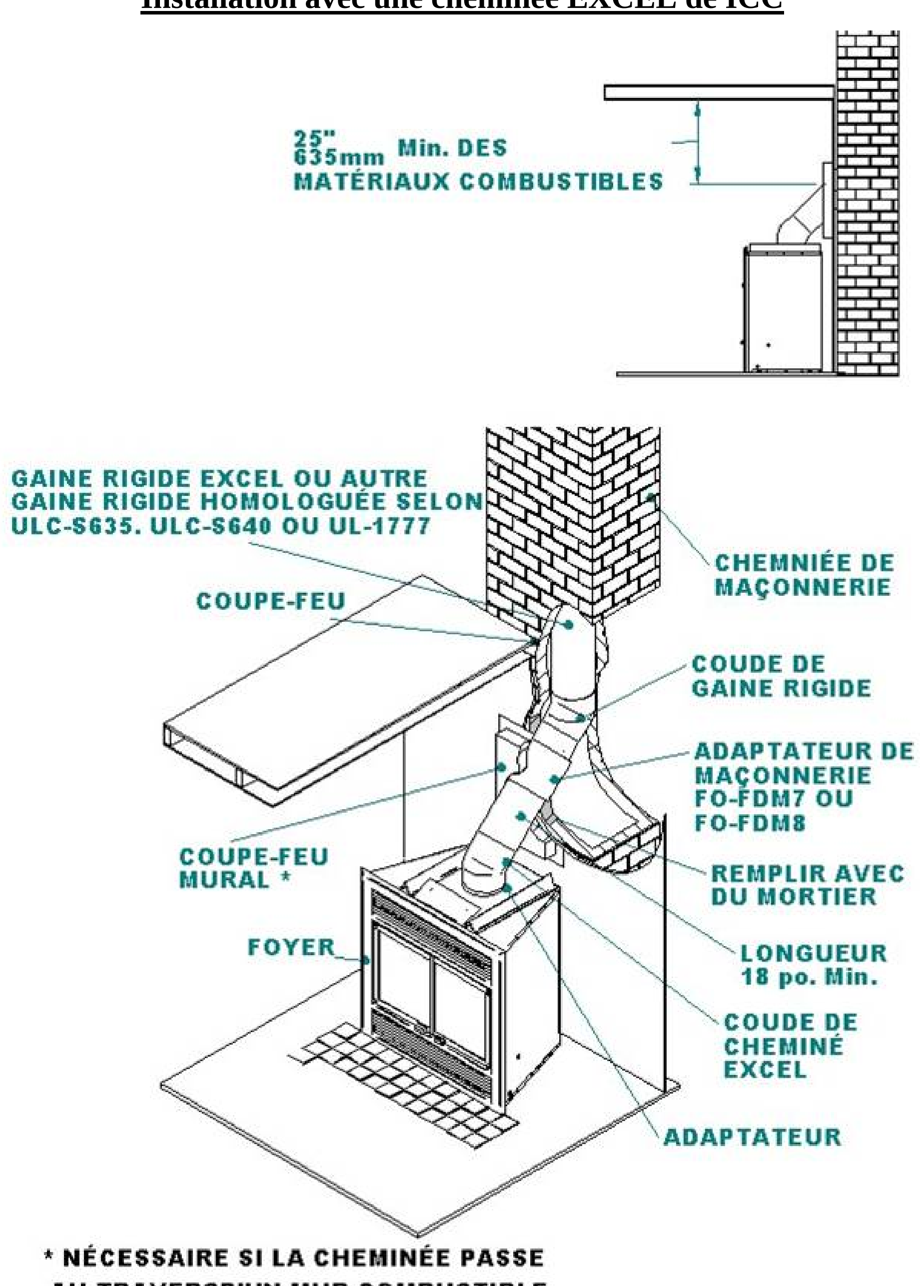


Figure 7 : Installation de la cheminée en ligne droite

Figure 8 : Installation cheminée avec coudes

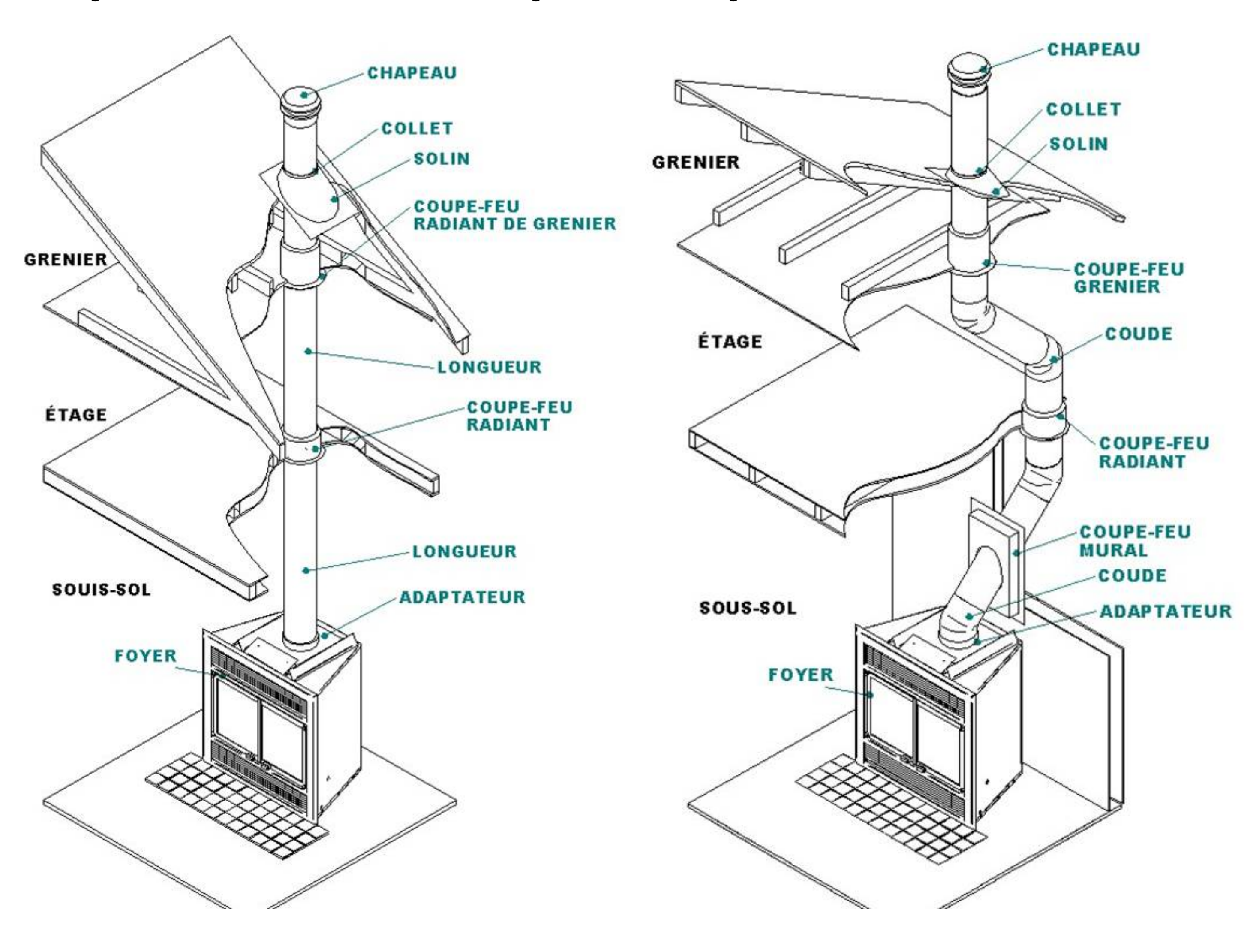


Figure 9 : Installation cheminée extérieur

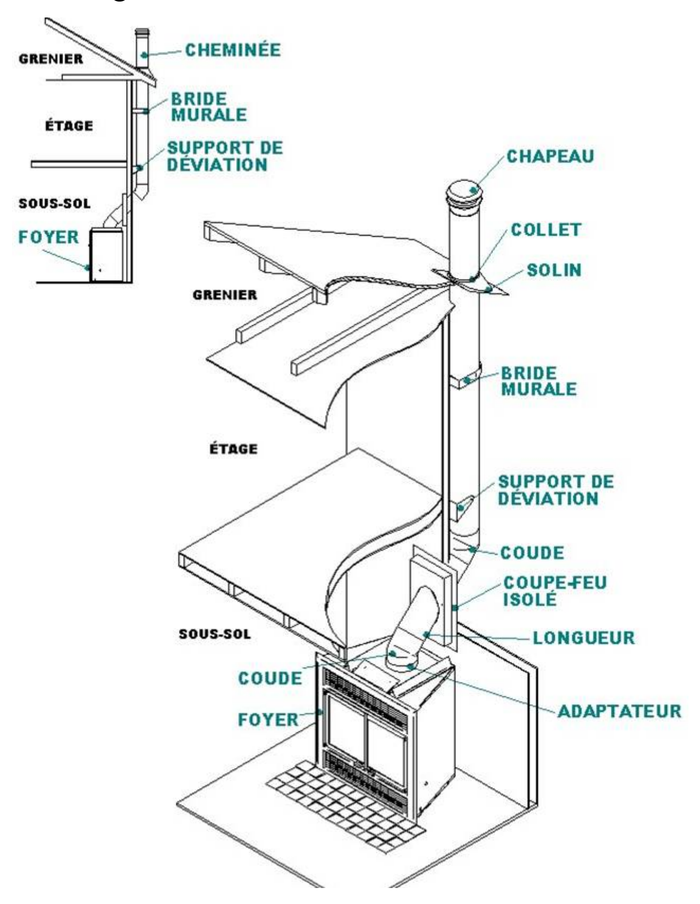
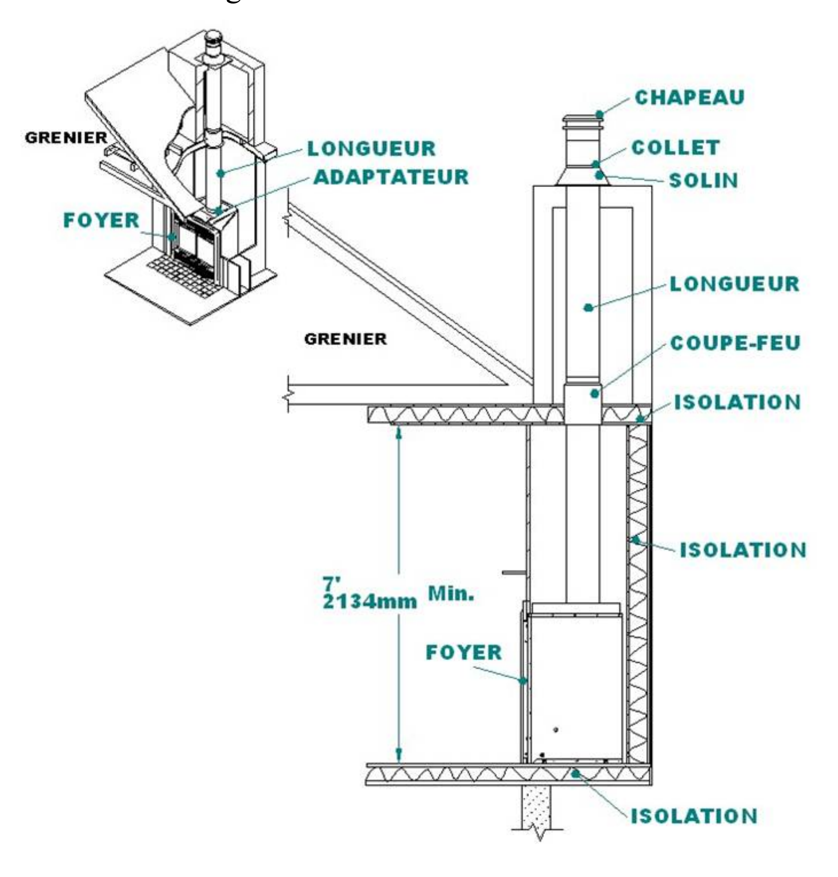


Figure 10 : Installation chase isolé



REVÊTEMENT DU FOYER

1. Le revêtement du foyer peut être fait de matériaux combustibles. Il peut être construit directement sur les côtés de l'unité. (Figure 11)
2. Les murs latéraux ne peuvent dépasser de plus de 152 mm (6 po) la façade du foyer. (Figure 11)
3. Il est aussi possible de construire des murs à 458 à partir des extrémités de la façade. Cependant, il faut prévoir un minimum de 610 mm (24 po) de dégagement à partir de l'ouverture du foyer jusqu'aux murs latéraux perpendiculaires. (Figure 11)
4. Le mur combustible doit s'appuyer sur les côtés ou l'arrière du foyer et non sur la façade. (Figure 14)
5. Le plafond de la pièce et du revêtement doit avoir une hauteur minimum de 2133 mm (84 po) à partir de la base du foyer. **Ne pas insérer d'isolant dans l'enceinte de la cheminée.** (Figure 12)
6. Il est aussi possible de fermer le dessus du foyer et les côtés, mais il faut prévoir un dégagement minimum de 51 mm (2 po) autour de la cheminée. (Figure 12)

   6.1 La fermeture du dessus n'est pas permise aux États-Unis. (Figure 12)
7. Si le manteau de cheminée est fait de matériaux combustibles, il devra être installé à un minimum de 1169 mm (46 po) au-dessus de la base du foyer. (Figure 13)
8. Le revêtement de façade du foyer doit être fait de matériaux non combustibles seulement.

Pose du revêtement de façade

8.1 Enlever le cadrage de finition.
8.2 Poser le matériau non combustible (marbre, céramique, Durock, brique, etc.).
8.3 Réinstaller le cadrage de finition. (Figure 14)

N.B. : S'assurer que rien n'obstrue ni n'interfère avec les grilles de ventilation de façade. Cela pourrait faire surchauffer l'enceinte. Toute cheminée accessible doit être protégée d'une clôture ou d'un revêtement afin d'empêcher tout contact.

Figure 11 : Pose du revêtement

ZONE DE
MATÉRIAUX COMBUSTIBLE
6"
152mm Max.
FOYER
45°
19 1/2"
495mm Min.
24"
610mm Min.

Figure 12 : Enceinte de la cheminée

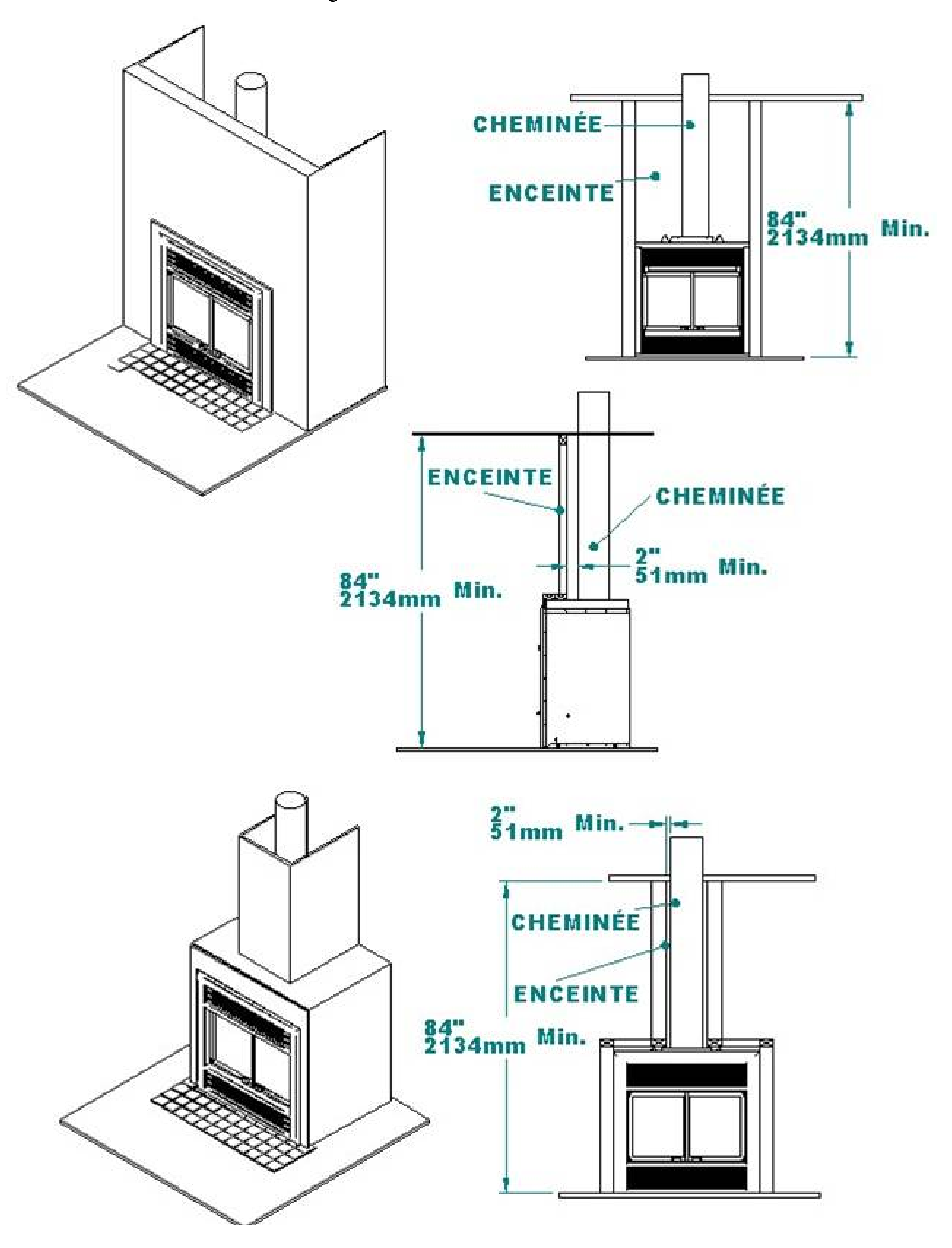


Figure 13 : Position du manteau de cheminée

POSITIONNEMENT DU MANTEAU	
LARGEUR DU MANTEAU	DISTANCE MIN. DU BAS DU FOYER
4" / 102 mm	42 " / 1067 mm
6" / 152 mm	46" / 1168 mm
8" / 203 mm	48" / 1219 mm
10" / 254 mm	50" / 1270 mm
12" / 305 mm	52" / 1321 mm

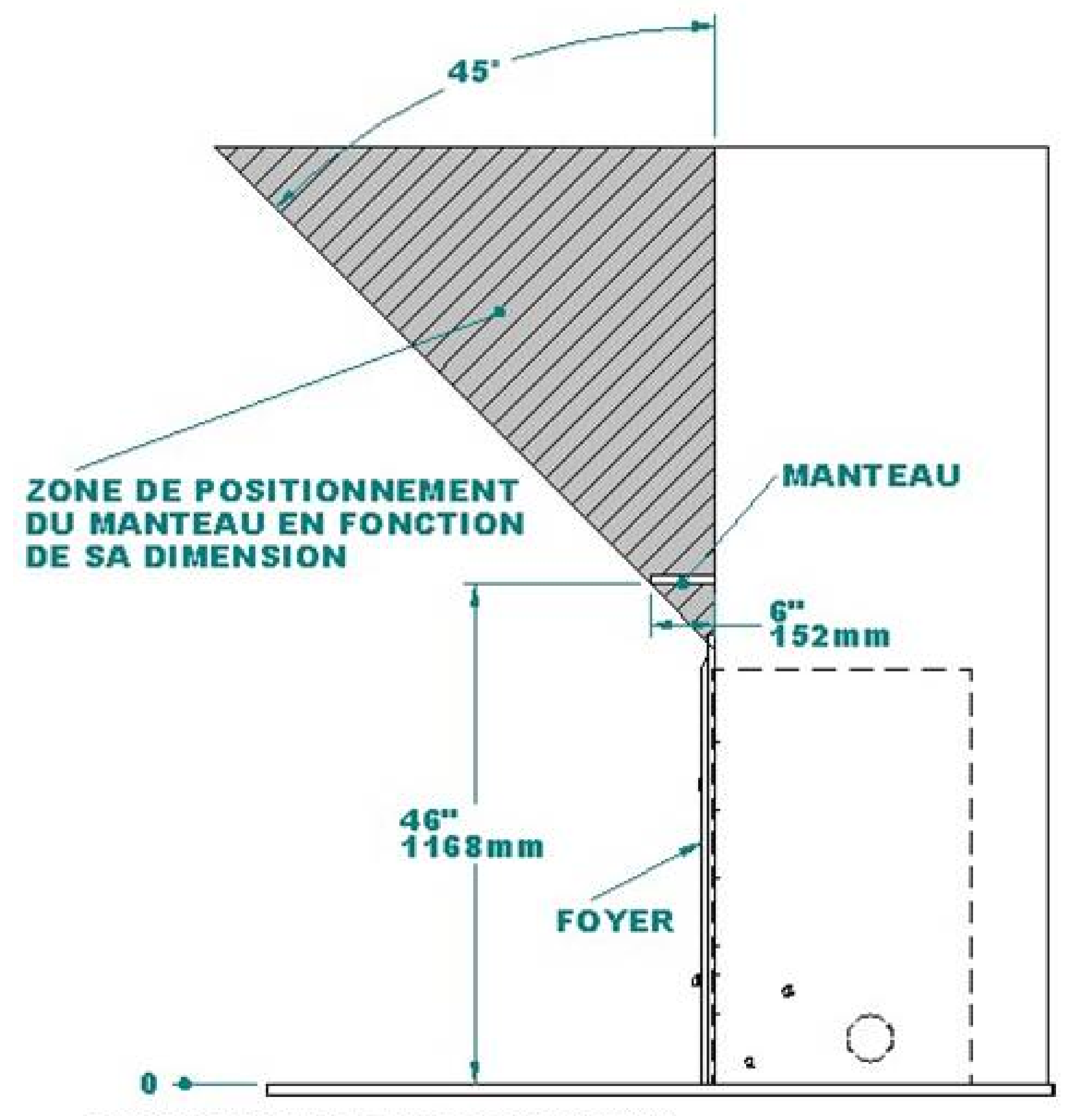


Figure 14 : Installation du revêtement de façade

MATÉRIEAUX
COMBUSTIBLES

CADRAGE
DE FINITION

MATÉRIEAUX
NON COMBUSTIBLES
SEULEMENT

FOYER

DETAIL A

CADRAGE
DE FINITION

MATÉRIEAUX
NON COMBUSTIBLES
SEULEMENT

A

EMPLOI ET SÉCURITÉ

1. Enseigner aux enfants les règles de sécurité à respecter autour du foyer.
2. Ne pas utiliser le foyer dans les conditions suivantes :

   2.1 pierre réfractaire manquante ou brisée;
   2.2 vitre de céramique fissurée ou brisée.
3. Ne jamais utiliser un liquide inflammable pour allumer ou activer un feu et tenir ces produits loin des sources de chaleur. Avant d'allumer un feu, s'assurer qu'il n'y ait aucun liquide, gaz ou vapeur inflammable dans la pièce.
4. Avant d'allumer chaque feu, ouvrir la clé d'évacuation des gaz (située au centre, derrière la persienne supérieure). Lorsque le foyer est chaud, ne pas toucher à main nue la clé d'évacuation des gaz.
5. Ouvrir le registre d'entrée d'air (manette localisée à gauche, derrière la persienne inférieure) si désiré.
6. Prévenir le retour de fumée en préchauffant la cheminée. Il suffit de tendre un rouleau de papier journal enflammé vers l'avaloir durant quelques instants.
7. Les foyers Valcourt sont conçus pour brûler du bois en quantité raisonnable. Éviter les feux trop intenses qui pourraient endommager le foyer.

NE PAS SURCHAUFFER

8. Utiliser le porte-bûches fabriqué par FOYERS VALCOURT INC. Ne brûler que la quantité de combustible qu'il peut contenir. Ne pas brûler de déchets, de bois peint ou de bois ayant été exposé à de l'eau salée.
9. Toujours laisser une accumulation de cendre minimum de 1 po au fond du foyer. Le porte bûche peu se déformer si le fond du foyer est complètement sans cendre.
10. Lorsque le foyer est utilisé pour les premières fois, faire de petits feux pour permettre aux pierres réfractaires de sécher complètement. L'apparition de petites fissures sur les pierres réfractaires est un phénomène normal et ne pose aucun danger. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.
11. Durant les premiers feux, la peinture et l'huile qui protègent certaines pièces du foyer peuvent dégager une odeur et une fumée. Il suffit d'ouvrir une fenêtre pour diminuer ces désagréments.
12. Il pourrait aussi se révéler nécessaire d'ouvrir une fenêtre si la maison est trop étanche ou qu'un appareil de ventilation est en marche.
13. Garder les portes pare-étincelles fermées en tout temps. Ne jamais laisser le feu sans surveillance. Ne jamais chauffer les portes de verre trempé fermé lors d'un feu. Les portes de verre doivent être préchauffées lentement et fermées lorsque le feu est très faible.
14. Des bruits d'expansion et de contraction pendant le cycle de chauffage et de refroidissement sont des phénomènes normaux. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.
15. Une fois le feu éteint et le foyer refroidi, fermer la clé d'évacuation des gaz et le registre d'entrée d'air jusqu'à la prochaine utilisation du foyer.

N.B. : S'assurer que les bûches supplémentaires, les rideaux et tout ameublement se trouvent à une distance minimum de 1220 mm (48 po) du foyer.

CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui, associés à l'humidité, forment la créosote. La vapeur de créosote se condense dans un tuyau de cheminée relativement refroidi par un feu lent et laisse un résidu à l'intérieur du tuyau. Lorsque la créosote s'enflamme, elle produit un feu extrêmement ardent et dangereux.

Il est donc conseillé de faire de petits feux ardents plutôt que des feux qui couvent. Non seulement, la cheminée et les vitres demeureront plus propres mais, ce qui est plus important, cela préviendra les feux de cheminée.

FEU DE CHEMINÉE

Voici les mesures à prendre si un feu de cheminée est soupçonné :

1. Fermer les portes vitrées.
2. Alerter les personnes dans la maison.
3. Appeler les pompiers au besoin.
4. Éteindre le feu dans l'âtre avec un extincteur à poudre, du soda à pâte, du sable ou de la cendre. **(Ne jamais employer de sel à cause de sa nature corrosive, ni d'eau qui pourrait provoquer une explosion de vapeur.)**
5. S'assurer que les étincelles sortant de la cheminée n'enflamment pas le toit.
6. Faire inspecter le foyer par le service de la prévention des incendies avant de le réutiliser.

ENTRETIEN

1. Nettoyer les garnitures de couleur du foyer avec de l'eau, du savon et un linge doux. N'utiliser aucun poli à métal ni abrasif.
2. Conserver les vitres relativement propres. Des vitres sales peuvent faire surchauffer le foyer. Pour nettoyer les vitres attendre qu'elles aient refroidi. Utiliser un nettoyeur à vitre ou à four, du détergent à lave-vaisselle ou simplement de l'eau et du savon. Vaporiser le nettoyeur sur un linge doux et non sur les vitres car les éclaboussures du nettoyeur décolorent la peinture et le placage (non couvert par la garantie). **NE PAS** employer de laine d'acier, de tampons saponifiés (S.O.S.) ou tout autre produit abrasif pour nettoyer le foyer, car ceux-ci pourraient érafler les vitres.
3. Pour enlever les cendres, soulever le porte bûches. Déposer les cendres dans un contenant de métal muni d'un couvercle étanche. Placer le contenant sur une surface non combustible et éloigné de tous matériaux inflammables jusqu'à ce que les cendres soient froides.
4. Avant le début de chaque saison de chauffage, vérifier l'intérieur et l'extérieur du foyer et de la cheminée afin d'y déceler toute défectuosité ou détérioration.
5. Pour réduire les risques de feux de cheminée, garder celle-ci relativement propre et l'inspecter régulièrement pour vérifier l'accumulation de créosote. Pour y accéder, dévisser le chapeau dans le sens anti-horaire. Toute couche de créosote supérieure à 3 mm (⅛ po) d'épaisseur devra être ramonée. On recommande l'emploi d'une brosse de plastique pour éviter d'érafler la paroi interne.

REMPLACEMENT D'UNE VITRE

Ne pas utiliser le foyer si une vitre est fissurée.

1. Couper le joint de silicone retenant la vitre brisée au cadrage.
2. Libérer le cadrage de tout débris.
3. Utiliser seulement de la vitre trempée de 5 mm (3/16 po) d'épaisseur.
4. Glisser la nouvelle vitre dans le cadrage et la fixer avec de la silicone à haute température.
5. Manipuler la vitre avec précaution afin de ne pas se couper.
6. Laisser sécher durant 24 heures.

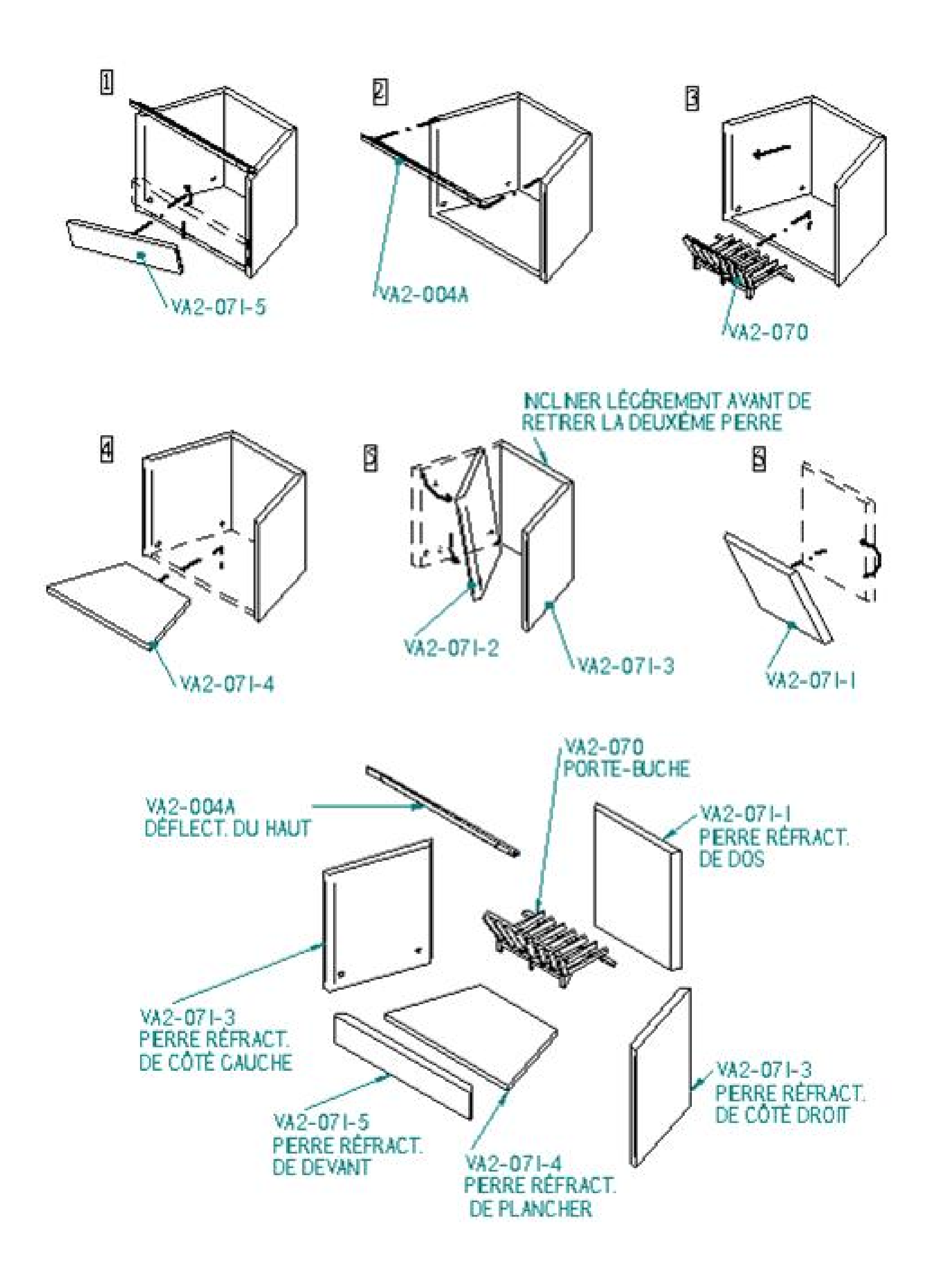
N.B. : Ne jamais faire de substitution. Utiliser seulement les pièces de rechange du fabricant.

REMPLACEMENT D'UNE PIERRE RÉFRACTAIRE DE FOYER MONTCALM

Ne pas utiliser le foyer lorsqu'une pierre réfractaire manque ou est brisée.

1. Enlever la pierre du devant (VA2-071-5).
2. Enlever la retenue de pierre (VA2-004A).
3. Enlever le porte-bûches en le tirant vers vous jusqu'à ce qu'il soit dégagé.
4. Enlever la pierre de plancher (VA2-071-4).
5. Enlever une pierre latérale à la fois (VA2-71-3 ou VA2-071-2).
6. Enlever la seconde pierre latérale en retenant la pierre de dos (VA2-071-1).
7. Enlever la pierre de dos (VA2-071-1).
8. Pour réinstaller les pierres, suivre le même procédé dans l'ordre inverse.

Figure 15 : Remplacement des pierres réfractaires du foyer Montcalm



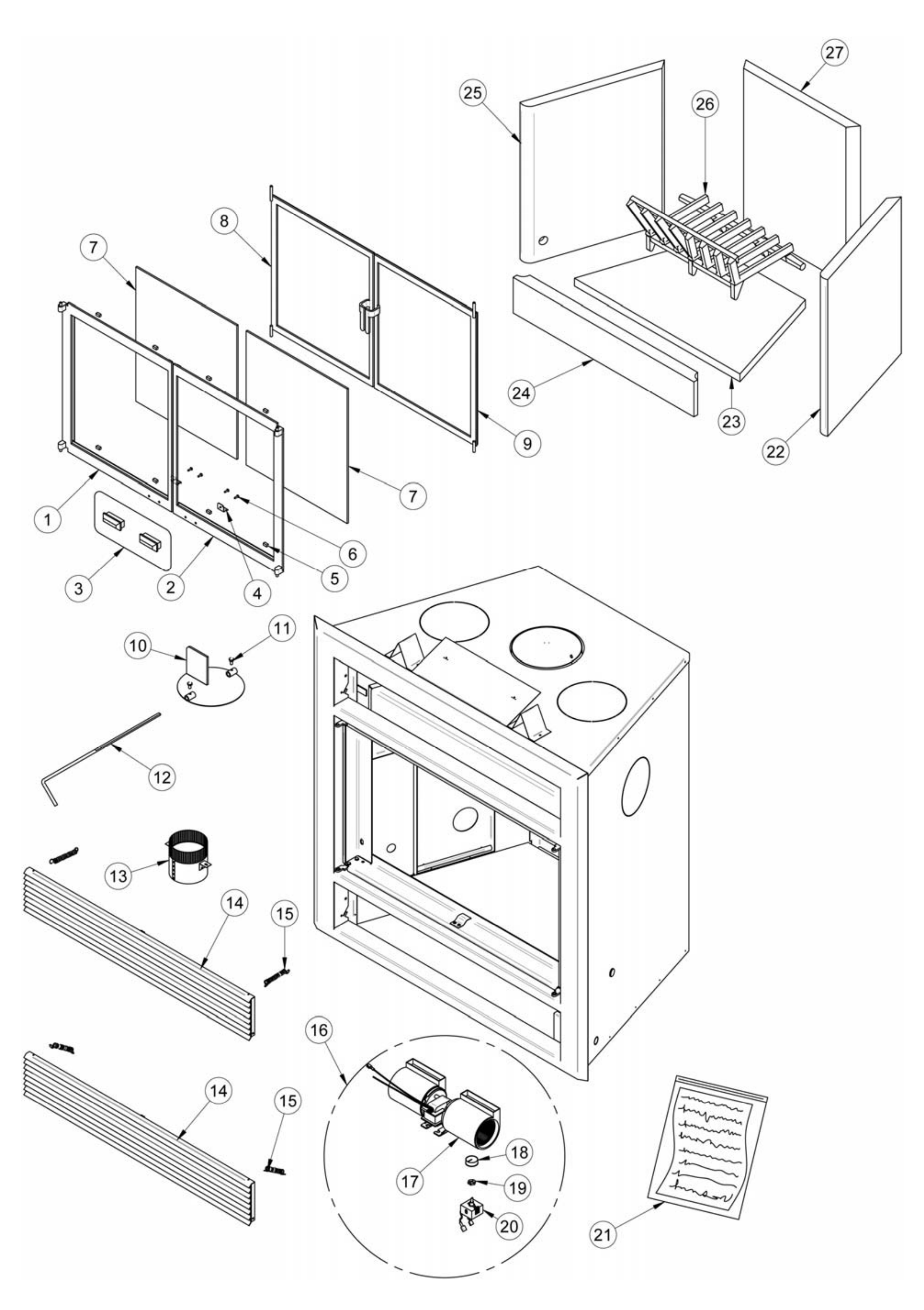
DÉPANNAGE

Les bruits d'expansion et de contraction pendant le réchauffement et le refroidissement sont des phénomènes normaux. Pour éviter le retour de fumée, procéder comme suit : régler d'abord la manette d'entrée d'air au maximum, puis ouvrir les portes du foyer lentement, avant de mettre le feu au bois d'allumage, rouler quelques pages de journal ensemble, les allumer et tendre la torche ainsi formée dans l'avaloir jusqu'à ce que la cheminée commence à aspirer.

Un foyer Montcalm bien installé ne devrait pas produire de fumée. Si le foyer continu de produire de la fumée, ce sera probablement pour une des raisons suivantes :

1. L'installation extérieure de la cheminée est défectueuse ou incorrecte, engendrant des problèmes de retour d'air et, par conséquent, des allumages difficiles.
2. L'échauffement de la cheminée est insuffisant. Ne pas oublier que plus le foyer est chaud, plus la cheminée aspirera la fumée.
3. Les portes ou le registre d'entrée d'air ont été refermés trop rapidement. L'apport d'air est essentiel au maintien de la combustion.
4. Si la pièce est trop étanche ou la maison présente une pression négative et qu'il n'y a pas d'entrée d'air extérieur, l'apport d'air au foyer sera plus difficile que normalement. Ouvrir temporairement une fenêtre près du foyer pour l'augmenter.
5. Tout ventilateur (hotte de cuisinière ou ventilateur de salle de bain) qui aspire l'air vers l'extérieur peut créer une pression négative dans la maison. Fermer le ventilateur ou ouvrir une fenêtre près du foyer pour régler ce problème.
6. Le bois mouillé dégage plus de fumée en brûlant que le bois sec. Plus le bois est humide, moins il dégage de chaleur et plus il produit de la créosote. Si le bois brûlé est très humide, inspecter la cheminée tous les mois que le foyer est en usage.
7. S'assurer que la cheminée est raisonnablement propre et libre de toute obstruction.
8. Vérifier si la cheminée est suffisamment haute : minimum de 914 mm (3 pi) au-dessus de sa jonction avec le toit. Sinon, ajouter des longueurs supplémentaires de conduit ce qui augmentera le tirage de la cheminée et réduira la tendance au retour de fumée.
9. Les cheminées accolées à un mur extérieur sans revêtement présentent souvent des problèmes de retour de fumée et d'allumage difficile. Pour prévenir ces problèmes, ouvrir une fenêtre près du foyer et échauffer la cheminée en tendant dans l'avaloir (partie supérieure de la chambre de combustion) une torche de papier journal. Attendre suffisamment longtemps pour établir un tirage efficace, puis allumer le feu.
10. Enlever toujours l'excédent de cendres avant d'allumer un feu. Maintenir une épaisseur de cendres de 25,4 mm (1 po) optimise la combustion et maximise la durée du feu.
11. Utiliser seulement du bois sec, c'est-à-dire du bois qui aura séché durant un an (15 % à 20 % d'humidité). Du bois extrêmement sec brûlera très bien, mais dégagera beaucoup de chaleur et durera moins longtemps.

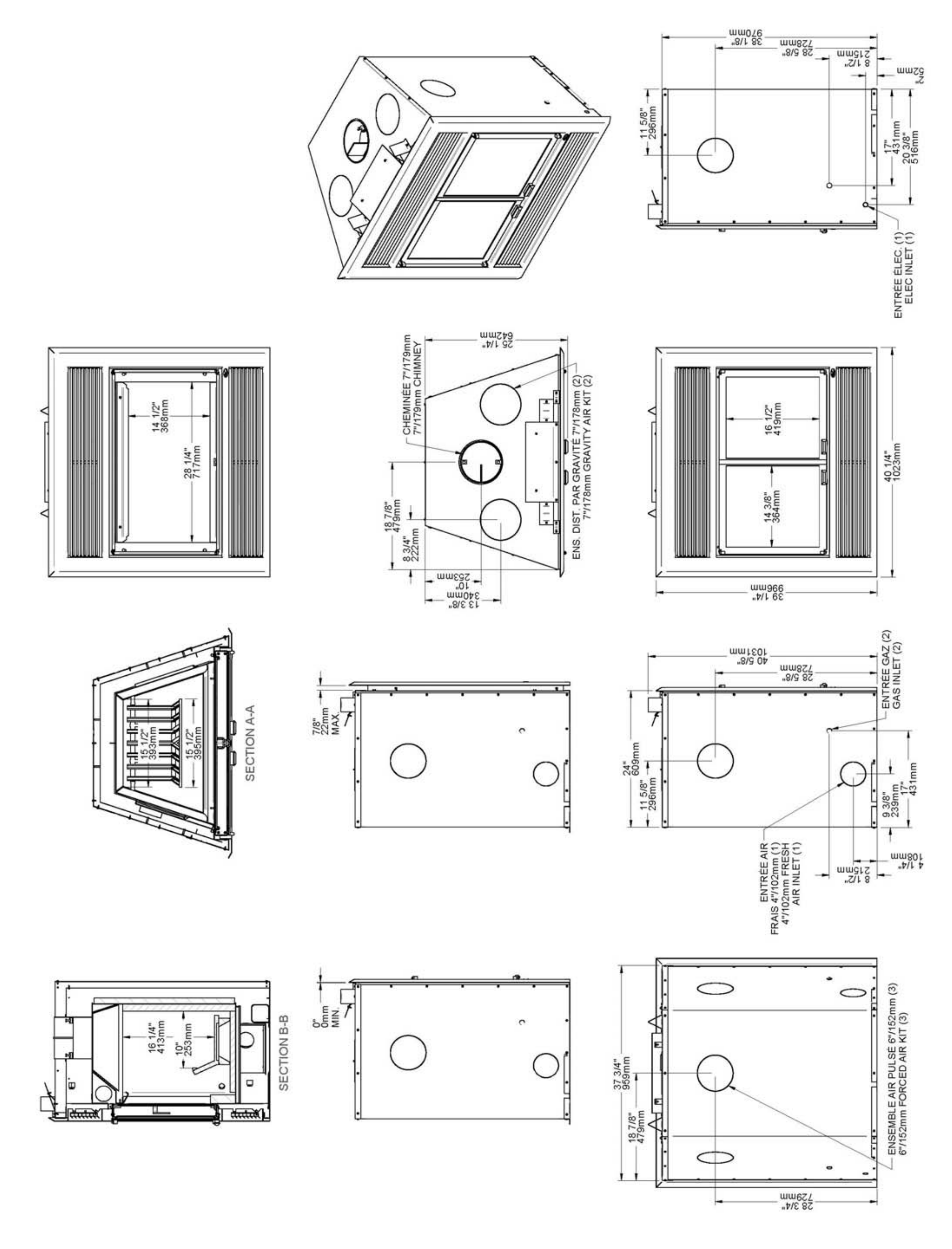
VUE EXPLOSÉE POUR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT



DESCRIPTION DES PIÈCES DE REMPLACEMENT

#	# Pièce	Description	Qté
1	SE60087	CADRAGE DE PORTE GAUCHE ASSEMBLÉ	1
2	SE60090	CADRAGE DE PORTE DROITE ASSEMBLÉ	1
3	AC09194	POIGNÉE DE BOIS NOIRE (SACHET DE 2)	1
4	PL60760	RETIENS PORTE	2
5	30217	COUSSINET POUR VITRE	4
6	30244	Vis à Bois #8 x 3/4" tête Pan	4
7	VA2051J	VERRE CÉRAMIQUE 3/16" X 14 7/8" X 17 1/8"	2
8	SE60093	PORTE GRILLAGEE GAUCHE ASSEMBLÉE	1
9	SE60095	PORTE GRILLAGEE DROITE ASSEMBLÉE	1
10	SE60063	CLAPET D'ÉVACUATION ASSEMBLÉ	1
11	30084	BOULON 1/4-20 X 1/2" GRADE 5	1
12	PL59815	TIGE DU CLAPET D'ÉVACUATION	1
13	PL59765	ADAPTATEUR POUR PRISE D'AIR 4"	1
14	SE60079	LOUVRES DU BAS OU DU HAUT ASSEMBLÉE	2
15	30472	RESSORT 1/2" DIA. EXT. X 3" LONG	4
16	VA4400	ENSEMBLE DE VENTILATEUR	1
17	44122	VENTILATEUR CAGE DOUBLE 150 PCM	1
18	44085	BOUTON DE RHÉOSTAT	1
19	44087	ÉCROU DU RHEOSTAT	1
20	44080	RHEOSTAT AVEC ECROU	1
21	45336	MANUEL D'INSTRUCTION FP6	1
22	VA2071-3	DALLE RÉFRACTAIRE DROITE	1
23	VA2071-4	DALLE RÉFRACTAIRE DE PLANCHER	1
24	VA2071-5	DALLE RÉFRACTAIRE DE DEVANT	1
25	VA2071-2	DALLE RÉFRACTAIRE GAUCHE	1
26	VA2070	CHENET EN FONTE	1
27	VA2071-1	DALLE RÉFRACTAIRE ARRIÈRE	1

VUES AVEC MESURES



GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant VALCOURT lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage ou d'un retour de fumée ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le manufacturier. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main-d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de pièces et main d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1er octobre 2011.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	**MAIN-D'ŒUVRE**
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces coulées, échangeur de chaleur supérieur, verre céramique (bris thermique seulement*), et tubes d'air secondaire*.	À vie	4 ans
Plaquage* (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-dessus	À vie	n/a
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, habillages et déflecteurs, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal, moulures (extrusions), coupe-feu en vermiculite*, et coupe-feu en *C-Cast**.	5 ans	3 ans
Pièces de la chambre à combustion en acier, moulures de vitre et ensemble de poignée.	3 ans	2 ans
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats, filage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité, isolants, panneaux réfractaires* et laine céramique.	1 an	n/a

**Photos exigées*

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **VALCOURT.** Avant d'appeler, ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
La facture et le nom du détaillant;
Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant VALCOURT. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.